



HT-Air® 2300

Alimentation en air

Manuel de l'utilisateur

TABLE DES MATIÈRES

Références des symboles.....	2
Usage prévu et précautions.....	2
Identification des pièces.....	3
Fonctions du panneau de commande de l'alimentation en air	3
Caractéristiques du produit.....	4
Nettoyage	4
Entretien préventif	4
Contrôle des infections	4
Tableau de compatibilité électromagnétique	5-7

Symboles



MANUEL D'UTILISATION



PARTIE EN CONTACT AVEC
LE PATIENT, TYPE BF



COURANT ALTERNATIF



FABRICANT



ATTENTION



HAUT



LIMITES DE TEMPÉRATURE



LIMITES D'HUMIDITÉ



DATE DE FABRICATION



GARDER AU SEC



MISE À LA TERRE

Usage prévu et précautions

L'alimentation en air HT-Air® 2300 offre six options de débit d'air pour gonfler les dispositifs de transfert, de levage et de positionnement pneumatiques HoverTech.

ÉTABLISSEMENTS DE SOINS PRÉVUS

Hôpitaux, établissements de soins prolongés ou de longue durée.

USAGE PRÉVU

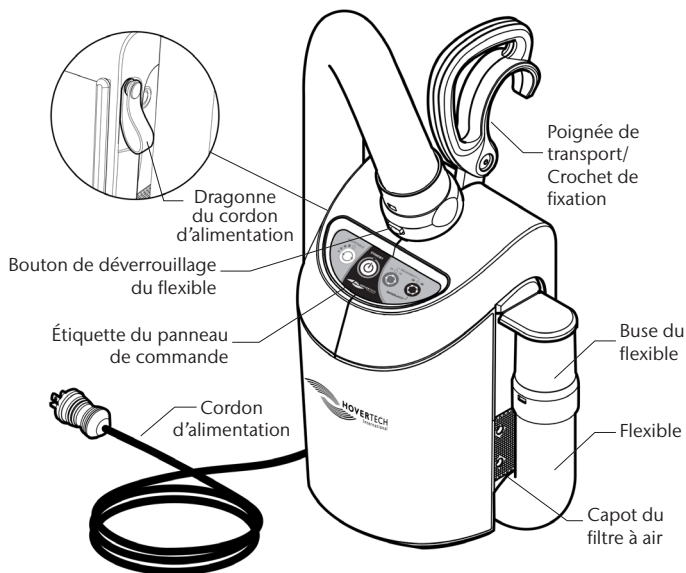
- Le personnel soignant est la personne actionnant l'équipement.
- Le patient n'est pas destiné à utiliser l'appareil.

PRÉCAUTIONS

- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout danger.
- Évitez de bloquer les entrées d'air de l'alimentation en air.
- Ne laissez jamais un patient sans surveillance sur un dispositif gonflé.

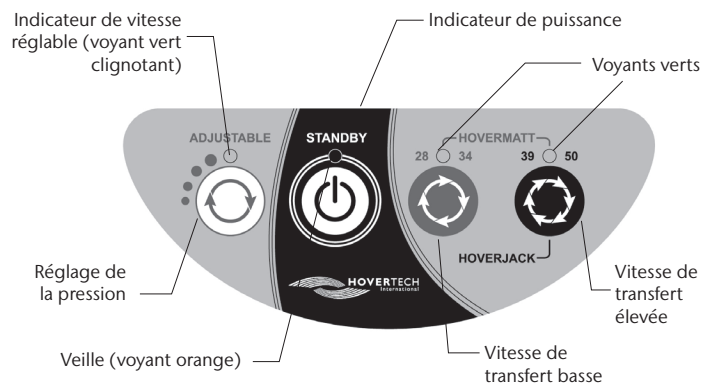
- Utilisez ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans le présent manuel. Utilisez uniquement des fixations et/ou des accessoires autorisés par HoverTech International.
- En cas d'utilisation de l'alimentation en air à proximité d'un appareil d'IRM, un flexible spécial IRM de 7,6 mètres est nécessaire (fourni séparément).
- Évitez les chocs électriques. N'ouvrez pas l'alimentation en air.
- Consultez les manuels d'utilisation spécifiques au produit pour obtenir des consignes d'utilisation.
- Avertissement : Pour éviter tout risque de choc électrique, cet équipement doit uniquement être raccordé à une alimentation secteur mise à la terre.
- Avertissement : Le dispositif HT-Air n'est pas compatible avec les alimentations CC.

Identification des pièces



ATTENTION :
PAS DE PIÈCE DÉTACHÉE DISPONIBLE.
Seul le personnel d'entretien qualifié est autorisé à effectuer des réparations sur l'alimentation en air HoverTech International.

Fonctions du panneau de commande de l'alimentation en air



Réglage ADJUSTABLE : à utiliser avec les dispositifs de positionnement à assistance pneumatique HoverTech. Il existe quatre réglages différents. Chaque pression sur le bouton augmente la pression d'air et le débit de gonflage. Le nombre de clignotements du voyant vert indique la vitesse de gonflage : deux clignotements correspondent à la deuxième vitesse de gonflage, par exemple.

Tous les paramètres de la gamme ADJUSTABLE sont nettement inférieurs aux paramètres HoverMatt et HoverJack. La fonction ADJUSTABLE ne doit pas être utilisée pour le transfert.

Le réglage ADJUSTABLE est une fonction de sécurité qui peut être utilisée pour s'assurer que le patient est centré sur le dispositif à assistance pneumatique HoverTech et pour l'habituer progressivement au bruit et au fonctionnement des dispositifs pneumatiques s'il est timide ou se plaint de douleurs.



STANDBY : utilisé pour arrêter le gonflage/débit d'air (le voyant orange indique l'activation du mode STANDBY).



HOVERMATT 28/34 : à utiliser avec des HoverMatts et des HoverSlings de 70 cm (28") et 86 cm (34").



HOVERMATT 39/50 & HOVERJACK : à utiliser avec des HoverMatts et des HoverSlings de 99 cm (39") et 127 cm (50") et des HoverJacks de 81 cm (32") et 99 cm (39").

Caractéristiques du produit

Dimensions :	31,75 x 17,8 x 17,8 cm (12,5 x 7 x 7 pouces)
Poids :	5,67 kg
Matériau Matériau :	ABS classé UL94V-0/Acier inoxydable
Longueur du cordon d'alimentation :	Certifié VDE 457 cm
Type de cordon et caractéristiques nominales :	C13 90° gauche, 10 A, 250 V CA
Durée de vie :	5 ans
Puissance absorbée :	230 V CA, 50 Hz, 6 A (version européenne)

Référence du modèle : HTAIR2300 (version européenne) - 230 V CA, 50 Hz, 6 A

SANS LATEX

CLASSIFICATION

Ne l'utilisez pas en présence d'anesthésiques inflammables ni à l'intérieur d'une chambre hyperbare ou d'une tente à oxygène.

Type de protection contre les chocs électriques : ÉQUIPEMENT DE CLASSE I

Degré de protection contre les chocs électriques : PARTIE EN CONTACT AVEC LE PATIENT, TYPE BF

Protection contre la pénétration d'eau : Ordinaire (non protégé)

Mode de fonctionnement : FONCTIONNEMENT CONTINU

Pour couper l'alimentation secteur, débranchez l'équipement de la prise murale.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Température d'utilisation : 10 à 40 °C

Humidité d'utilisation : Sans condensation de 10 % à 70 %

Altitude d'utilisation : 2 000 m

Plage de pression atmosphérique maximum en fonctionnement : 700 à 1 060 hPa

CONDITIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

Température de stockage/de transport : -40 °C à 70 °C

Humidité de stockage/de transport : Sans condensation de 10 % à 70 %

DISJONCTEUR

Tension de fonctionnement maximum : 32 V CC; 250 V CA, 50/60 Hz

Intensité : 6 A

Vitesse de fonctionnement : 5 à 30 secondes

Taille : (1,27-1,39) cm x (1,58 -1,61) cm
(0,54-0,55) pouce x (0,625-0,635) pouce

Capacité de surcharge réinitialisable : 10x12=120(A)

Nettoyage

Entre chaque patient, nettoyez et désinfectez la surface de l'alimentation en air en l'essuyant avec des lingettes désinfectantes de qualité hospitalière approuvées par l'EPA ou un désinfectant vaporisé sur un chiffon de nettoyage. Respectez le temps de pose et les recommandations d'utilisation du fabricant du produit désinfectant. L'utilisation de lingettes désinfectantes/d'un spray nettoyant peut dégrader les pictogrammes du panneau de commande au fil du temps. Des panneaux de remplacement peuvent être achetés directement auprès de HoverTech International, si nécessaire.

REMARQUE : NE VAPORISEZ PAS DE NETTOYANTS/LIQUIDES DIRECTEMENT SUR L'ALIMENTATION EN AIR.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Avant utilisation, effectuez une inspection visuelle du dispositif d'alimentation en air pour vous assurer que le cordon d'alimentation ne présente pas de coupure, qu'il ne s'effiloche pas et qu'il n'y a pas de dommages visibles qui rendraient le dispositif inutilisable.

En cas de dommages susceptibles de provoquer un dysfonctionnement du dispositif d'alimentation en air, ce dernier doit être mis hors service et retourné à HoverTech International pour réparation.

L'alimentation en air est équipée de filtres à air de chaque côté du moteur. Ces filtres sont accessibles en retirant les petites vis qui maintiennent les capots des filtres en place. Il est recommandé de vérifier le filtre à air conformément au programme d'entretien préventif de votre établissement ou tous les ans.

Le filtre doit être nettoyé s'il est obstrué. Retirez le filtre de l'alimentation en air et passez-le sous le robinet d'eau chaude. Laissez sécher les filtres à air avant de les replacer dans l'alimentation en air.

Le filtre doit être remplacé lorsqu'il est obstrué par des débris qui ne se détachent pas lors du lavage. Le filtre doit également être remplacé s'il commence à perdre sa forme ou à se détériorer.



REMARQUE : SI L'ALIMENTATION EN AIR DOIT ÊTRE MISE AU REBUT, VÉRIFIEZ LES DIRECTIVES LOCALES/RÉGIONALES/NATIONALES/INTERNATIONALES AU PRÉALABLE.

CONTRÔLE DES INFECTIONS

Lorsqu'une alimentation en air HoverTech est utilisée dans la chambre d'un patient où des protocoles d'isolement sont observés, l'hôpital doit employer les mêmes protocoles/procédures que ceux utilisés pour les autres équipements utilisés dans cette chambre.

Après chaque utilisation sur un patient en isolement respiratoire, les filtres de l'alimentation en air peuvent être retirés et désinfectés ou remplacés si le protocole de l'hôpital l'exige. Si les filtres à air sont désinfectés, laissez-les sécher avant de les replacer dans l'alimentation en air.

Des manchons sont disponibles pour le tuyau d'air. Ces manchons à usage unique sont vendus par lot de 25 unités (modèle référence ASHC).

Tableau de compatibilité électromagnétique

Recommandations et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

Le dispositif HTAIR2300 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur du HTAIR2300 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai relatif aux émissions	Conformité	Directives en matière d'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le dispositif HTAIR2300 utilise une énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension /papillotement CEI 61000-3-3	Conformité	Le dispositif HTAIR2300 convient à une utilisation dans tous les types d'établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau public de distribution à basse tension qui fournit de l'électricité aux bâtiments utilisés à des fins domestiques.

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le dispositif HTAIR2300 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur du HTAIR2300 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai relatif à l'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Directives en matière d'environnement électromagnétique
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être recouverts de bois, de béton ou de carreau de céramique. S'ils sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être de 30 % minimum.
Coupe/Sursaut électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2 kV pour lignes d'alimentation ± 1 kV pour lignes d'entrée/sortie	± 2 kV pour lignes d'alimentation Non applicable	La qualité du réseau d'alimentation doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Surtension CEI 61000-4-5	± 1 kV ligne(s) à ligne(s) ± 2 kV ligne(s) à la terre	± 1 kV en mode différentiel Non applicable	La qualité du réseau d'alimentation doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Baisses de tension, brèves interruptions et variations de tension sur les lignes d'alimentation d'entrée CEI 61000-4-11	<5 % UT (baisse d'UT >95 %) pour 0,5 cycle 40 % UT (baisse d'UT de 60 %) pour 5 cycles 70% UT (baisse d'UT de 30%) pour 25 cycles <5 % UT (baisse d'UT >95%) pour 5 s	<5 % UT (baisse d'UT >95 %) pour 0,5 cycle 40 % UT (baisse d'UT de 60 %) pour 5 cycles 70% UT (baisse d'UT de 30%) pour 25 cycles <5 % UT (baisse d'UT >95%) pour 5 s	La qualité du réseau d'alimentation doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Champ magnétique de la fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de la fréquence d'alimentation du dispositif HTAIR2300 doivent être à des niveaux propres à un emplacement type dans un environnement commercial ou hospitalier classique.


REMARQUE : UT représente la tension d'alimentation CA avant l'application du niveau d'essai.

Tableau de compatibilité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le dispositif HTAIR2300 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur du HTAIR2300 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai relatif à l'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Directives en matière d'environnement électromagnétique
RF transmises par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité des pièces du dispositif HTAIR2300, y compris les câbles, selon la distance d'éloignement recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance d'éloignement recommandée : $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz
RF rayonnées CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	où P désigne la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon les indications du fabricant de l'émetteur et d désigne la distance d'éloignement recommandée en mètres (m). Les intensités de champ issues des émetteurs RF fixes, telles qu'elles sont déterminées par une étude électromagnétique du site (a) doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence ; ^(b) Des interférences peuvent survenir à proximité d'un équipement comportant le symbole suivant : 

REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

- a Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour la radio, les téléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les radios des bandes AM et FM et les programmes de télévision ne peuvent pas être anticipées avec précision sur le plan théorique. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le dispositif HTAIR2300 est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, il est important d'observer le comportement du dispositif HTAIR2300 pour s'assurer qu'il fonctionne normalement. En cas de fonctionnement anormal, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du dispositif HTAIR2300.
- b Au-delà de la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Tableau de compatibilité électromagnétique

Distance d'éloignement recommandée entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le dispositif HTAIR2300

Le dispositif HTAIR2300 est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du dispositif HTAIR2300 peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le dispositif HTAIR2300, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale des équipements de communication.

Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur I	Distance d'éloignement selon la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance d'éloignement recommandée (d) en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où (p) est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la distance d'éloignement pour la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

Symboles HoverTech



MARQUAGE CE DE CONFORMITÉ



PATIENT UNIQUE – USAGE MULTIPLE



MISE EN GARDE



EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES



MANUEL D'UTILISATION



IDENTIFIANT UNIQUE DU DISPOSITIF



DISPOSITIF MÉDICAL



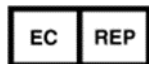
CONSERVER AU SEC



LIMITATION D'HUMIDITÉ



LIMITATION DE TEMPÉRATURE



REPRÉSENTANT AGRÉÉ



FABRICANT



NUMÉRO DE SÉRIE

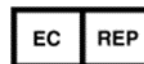


NUMÉRO DE LOT



HoverTech International
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109, États-Unis
www.HoverMatt.com
Info@hovermatt.com

Ces produits sont conformes aux normes applicables aux produits de classe 1 du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.



CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,
3951DB MAARN, PAYS-BAS.
www.cepartner4u.com

En cas d'événement indésirable lié au dispositif, les incidents doivent être signalés à notre représentant autorisé, CEPartner4u. CEPartner4u transmettra les informations au fabricant.

Importateur en UE :

Etac AB
Färögatan 33
S-164 51 Kista, Suède
www.etac.com

Pour les retours et les réparations, veuillez contacter votre revendeur/distributeur local :

Trouvez les coordonnées pour l'Europe sur : www.etac.com